

Agrárpiaci Jelentések  
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XVIII. évfolyam, 10. szám, 2014**

Megjelenik kéthetente  
2014. június 4.

**Felelős szerkesztő**  
Dr. Stummer Ildikó

**Szerzők**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadó**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci Árinformációs Rendszer  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.  
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (+36 1) 476-6093  
Fax: (+36 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

**Tartalomjegyzék**

<b>ÖSSZEFOGLALÓ.....</b>	<b>3</b>
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Alacsonyabb a szamóca ára.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	9
Magyarországi piaci információk.....	10
Nemzetközi piaci információk.....	15
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>16</b>

---

## ÖSSZEFOGLALÓ

A Budapesti Nagybani Piacon megjelent a belpiaci sárgadinnye, a sárga húsút 450, a zöld húsút 410 forint/kg leggyakoribb termelői áron kínálták a 22. héten.

A primőr fehér fejes káposzta termelői ára 120, a tavalyi 110 forint volt kilogrammonként, míg az új vörös káposztát 240, a tárolásit 160 forint/kg áron értékesítették.

A darabos kiszereleésben kínált zöldségfélék választékában 190 forint/db áron lehetett megvásárolni a csemegekukoricát a 22. héten.

A belföldi szezonális gyümölcsfélék felhozatalában már megjelent a meggy is, amelynek a 22. héten 575 forint/kg volt a leggyakoribb ára.

Az enyhe tél és a korai tavasz miatt a szamóca idénye korábban kezdődött. A hazai szamóca termelői ára a 16-22. hetek átlagában 6 százalékkal alacsonyabb volt (1065 forint/kg) az elmúlt év azonos időszakához képest.

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (*USDA*) adatai szerint Chile bortermelése 2 százalékkal 1 282 millió literre nőtt 2013-ban az egy évvel korábbihoz viszonyítva.

## Budapesti Nagybani Piaci körkép

A 21-22. hetek kínálatának újdonsága a belpiaci sárgadinnye. A sárga húsút 450, a zöld húsút 410 forint/kg leggyakoribb termelői áron kínálták a 22. héten. Az Olaszországból és Spanyolországból származó sárgadinnyét a hazainál lényegesen alacsonyabb áron értékesítették.

Három hete már kapható a zöldborsó, termelői ára 200 forint/kg-ra csökkent. A hazai zöldbab 833 forint/kg leggyakoribb áron a 22. héttől szerepel a felhozatalban.

Belpiaci fejes káposztából az idei betakarítású és a tárolási egyaránt jelen volt a Budapesti Nagybani Piacon. A primőr fehér fejes káposztát 120, a tavalyit 110 forintért kínálták, míg az új vörös káposzta ára 240, a tárolásié 160 forint/kg körül alakult. A típustól és a termesztési módtól függetlenül a fejes káposzta termelői

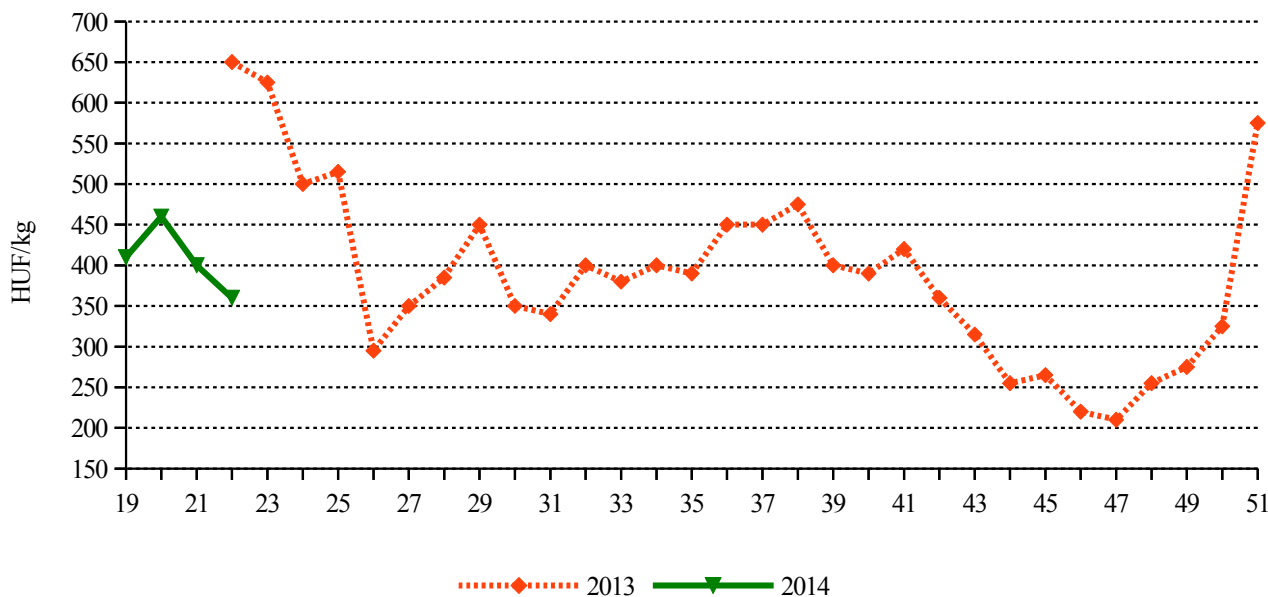
átlagára 27 százalékkal maradt el az idei év 22. hetében a tavalyitól. Emellett mindkét típusból volt Hollandiából származó tárolási áru is a választékban, a hazaiával közel azonos áron.

A primőr kelkáposzta 22. heti 145 forint/kg termelői ára több mint 60 százalékkal alacsonyabb az egy évvel korábinál, a karfiol 195 forint/kg leggyakoribb ára szintén ekkora árkülönbséget mutat. A brokkolit az elmúlt év ugyanezen hetéhez képest a feléért, 360 forintért kínálták kilogrammonként.

A darabos kiszereelésben kínált zöldségfélék választékában 190 forint/db áron lehetett megvásárolni a csemegekukoricát a 22. héten.

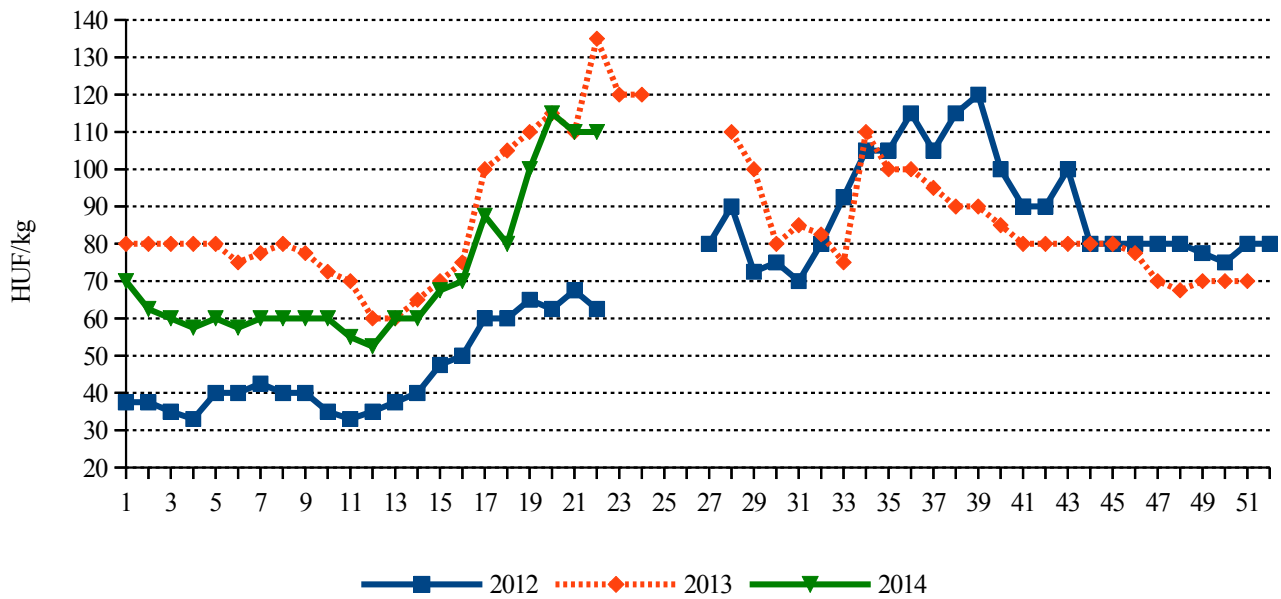
A belföldi szezonális gyümölcsfélék felhozatalában a cseresznyén és a szamócán kívül már megjelent a meggy is, amelynek a 22. héten 575 forint/kg volt a leggyakoribb ára.

1. ábra: A belföldi brokkoli termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



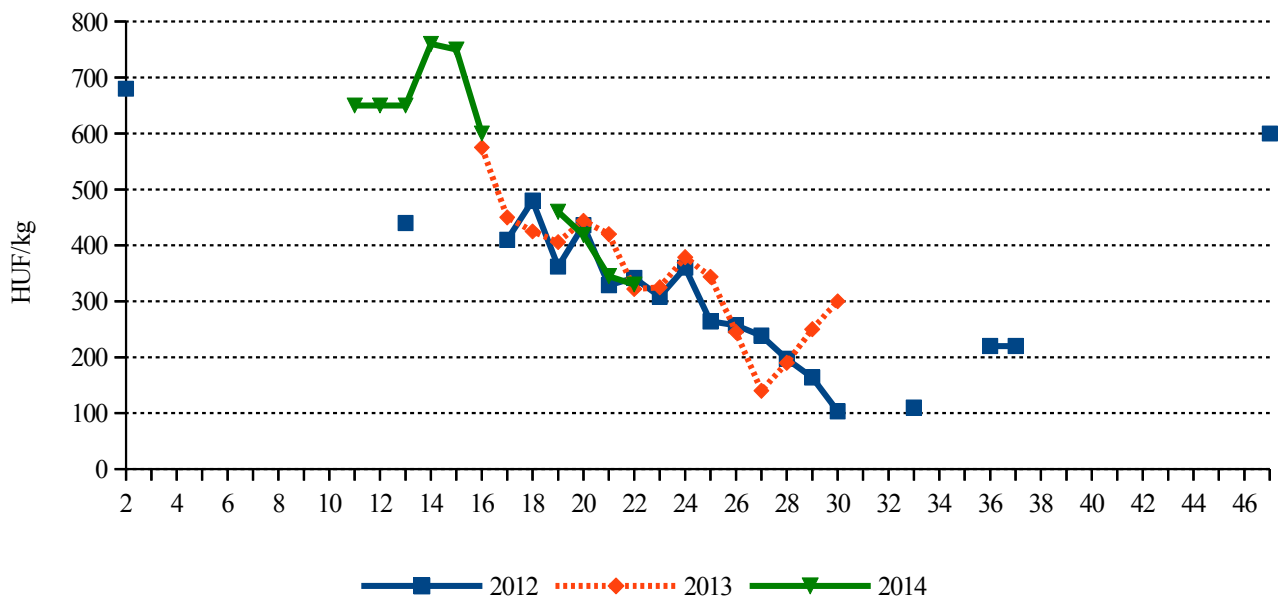
Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi szabadföldi, fehér fejes káposzta termelői ára Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra: Az import sárgadinnye ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

## Alacsonyabb a szamóca ára

Az Európai Unió legnagyobb szamóca-termelője Spanyolország, ahol évente átlagosan 300 ezer tonna szamóca-takarítanak be, amelynek 90 százaléka Huelva tartományból származik. Spanyolországban 2 százalékkal 6980 hektárra bővült a termőterület 2014-ben. Az idei év első két hónapjában 4 százalékkal kevesebb (29,7 ezer tonna) friss szamóca-t értékesítettek az EU belső piacán, mint 2013 azonos hónapjaiban, ugyanakkor szakértők szerint 2014-ben az export vélhetően több lesz, mint egy évvel korábban volt.

Németország az elmúlt években az EU harmadik legnagyobb szamóca-termelőjévé lépett elő, ahol a szamóca az alma után a második leggyakrabban fogyasztott gyümölcs. Az elmúlt években a termőterület folyamatosan bővült, így országszerte mintegy 15,6 ezer hektáron termeltek szamóca-t 2013-ban. A termőterület tovább nőtt 2014-ben.

Franciaországban a szamócaültetvények területe 3 százalékkal 3,3 ezer hektárra nőtt 2014-ben. A termés várhatóan 4 százalékkal 57,5 ezer tonnára emelkedik.

Az EU a harmadik országokból (döntően Marokkóból) 20 százalékkal kevesebb (30,6 ezer tonna) friss szamóca-t importált 2013-ban, mint egy évvel korábban. Az idei év első két hónapjában a harmadik országokból 1 százalékkal nőtt a behozatal, ugyanakkor Marokkóból 12 százalékkal csökkent az előző év azonos időszakához képest. Marokkóban a szamóca felülete elérte a 3300 hektárt, a termés 130-140 ezer tonna körül alakul 2014-ben.

Az Európai Unió friss szamóca mozgásainak döntő hányada a tagországok között zajlik. Az EU belső piacán a legnagyobb szamóca-exportőr Spanyolország (évente 230-280 ezer tonna), majd Hollandia (43-44 ezer tonna), Belgium (30-32 ezer tonna) és Németország (21-26 ezer tonna) következik a sorban. Spanyolország az export mintegy 60 százalékat adja. Az EU belső piaci kereskedelemben kerülő szamóca (380-440 ezer tonna) legnagyobb részét az EU-15 tagországok vásárolják. A vezető szamócaimportőr – volumen tekintetében – Németország, amely évente 100-105 ezer tonna szamóca-t vásárol. Az EU évente 35-40 ezer tonna szamóca-t importál a harmadik országokból. A legnagyobb mennyiségben Marokkóból (22-24 ezer tonna) érkezik szamóca, illetve lényegesen kisebb volumenben megjelenik az Egyiptomból, Törökországból, az USA-ból származó szamóca is. Az Unió határain kívülről érkező árut elsősorban az Egyesült Királyság és Franciaország vásárolja. Az EU

harmadik országokból történő szamóca-behozatala főleg a téli hónapokra tehető.

A KSH adatai szerint Magyarországon 2000-ig 12-13 ezer tonna szamóca termett évente, majd 2002-ben már csak 4 ezer tonna. Elsősorban a Szentendrei-szigeten, Nagykőrös-Lajosmizse-Nyársapát körzetében, Zsombó-Szatymaz és Kisvárdai környékén 560-570 hektáron termesztenek szamóca-t.

A termesztés ösztönzésére a feldolgozóipari szerződéssel rendelkező termelők 2008 óta átmeneti területalapú támogatást igényelhetnek. A termelők a boglyós gyümölcs elkülönített támogatást 2012 óta az egységes kérelemmel igényelhetik, aminek nem volt feltétele a feldolgozókkal kötött szerződés. A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) 2014 áprilisában megkezdte az elkülönített boglyós gyümölcs támogatás kifizetését. A támogatás keretében 116 millió forintot utaltak 200 gazdálkodónak, akiknek a területalapú támogatási kérelmét az MVH jóváhagyta, és a jogszabályban foglalt feltételeket teljesítették. Az egységnyi támogatási jogosultságra jutó fajlagos támogatási összeg 360 392 forint volt.

A KSH adatai szerint a kínálat a belföldi termés egyre nagyobb százalékát jelentő importtal egészült ki az előző években. Magyarország szamócaimportja 24 százalékkal 2651 tonnára nőtt 2013-ban az előző évihez képest. Magyarország szamóca külkereskedelmi egyenlege negatív. A beszállítások jelentős része a magyar szezon előtt, április-májusban realizálódik. A friss szamóca behozatala 41 százalékkal 947 tonnára emelkedett 2014 első három hónapjában az előző év hasonló időszakában importált mennyiséghez viszonyítva. A szamóca több mint fele Spanyolországból érkezett, ahonnan 155 százalékkal nőtt a beszállítás.

A magyarországi szamóca-termés 90 százalékát belföldön fogyasztják el. A termés kis hányadát szállítják külföldre, a friss termék főleg Romániába, Szlovákiába, Ausztriába és Lengyelországba kerül.

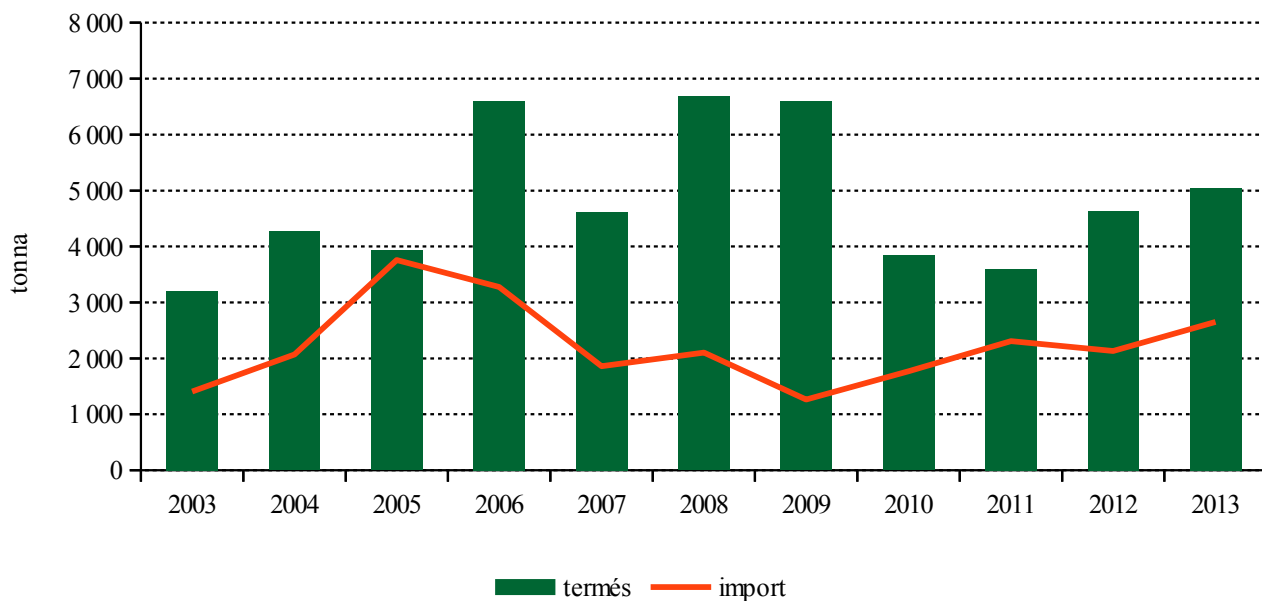
A Budapesti Nagyban Piac az import szamóca az év elejétől jelen van a kínálatban, amelyet a magyar termék megjelenéséig (14. hét) 32 százalékkal alacsonyabb nagykereskedelmi áron (1002 forint/kg) értékesítettek, mint egy esztendővel korábban. A hazai felhozatal bővülésével az import szamóca mennyisége fokozatosan csökkent, és a 22. hétre eltűnt a Budapesti Nagyban Piac kínálatából.

Az enyhe tél és a korai tavasz miatt a szamóca idén korábban kezdődött. A hazai szamóca a tavalyinál magasabb, 2800 forint/kg körüli termelői áron lépett a piacra a 14. héten a bőséges mennyiségben kínált spa-

nyolországi (540 forint/kg) és a görögországi (592 forint/kg) termékek mellett. Korábban érett be a belföldi szabadföldi szamóca, ami az árak további csökkenését eredményezte. A hazai szamóca termelői ára a 16-22. hetek átlagában 6 százalékkal alacsonyabb volt (1065 forint/kg) az elmúlt év azonos időszakához képest.

A budapesti fogyasztói piacokon a 15. héten átlagosan 3000 forint/kg áron jelent meg a magyarországi szamóca. A belföldi kínálat bővülésével a 22. hétre 700-880 forint/kg-ra csökkent a szamóca fogyasztói ára.

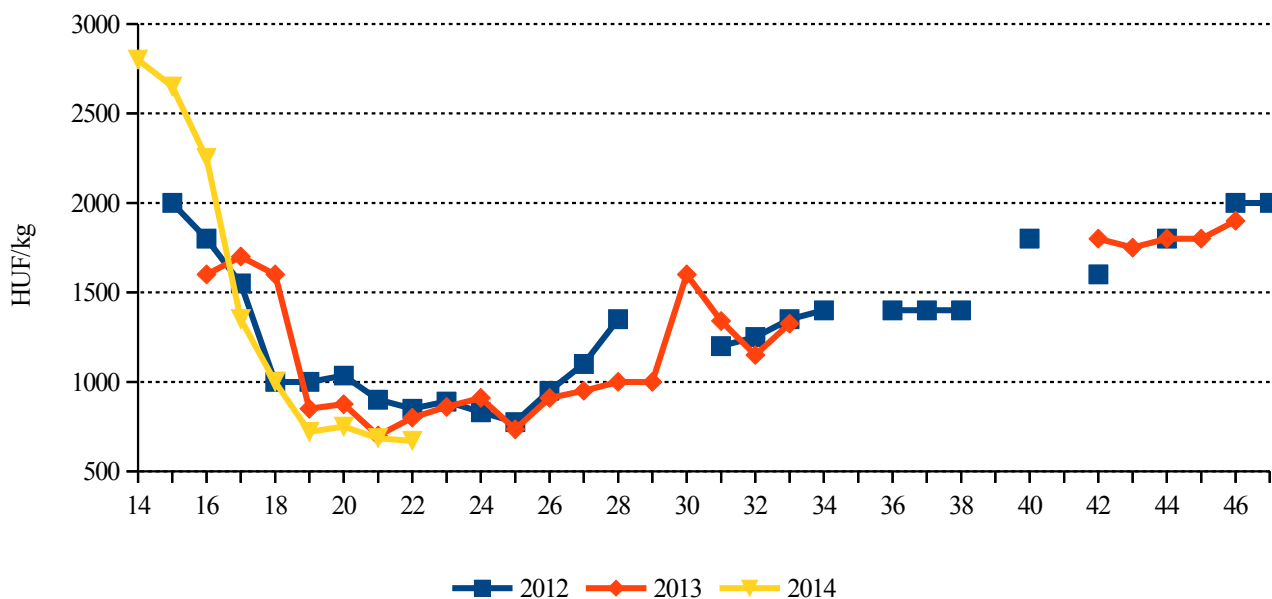
4. ábra: A szamóca termése és importja Magyarországon



Megjegyzés: A 2013. évi adat becslés.

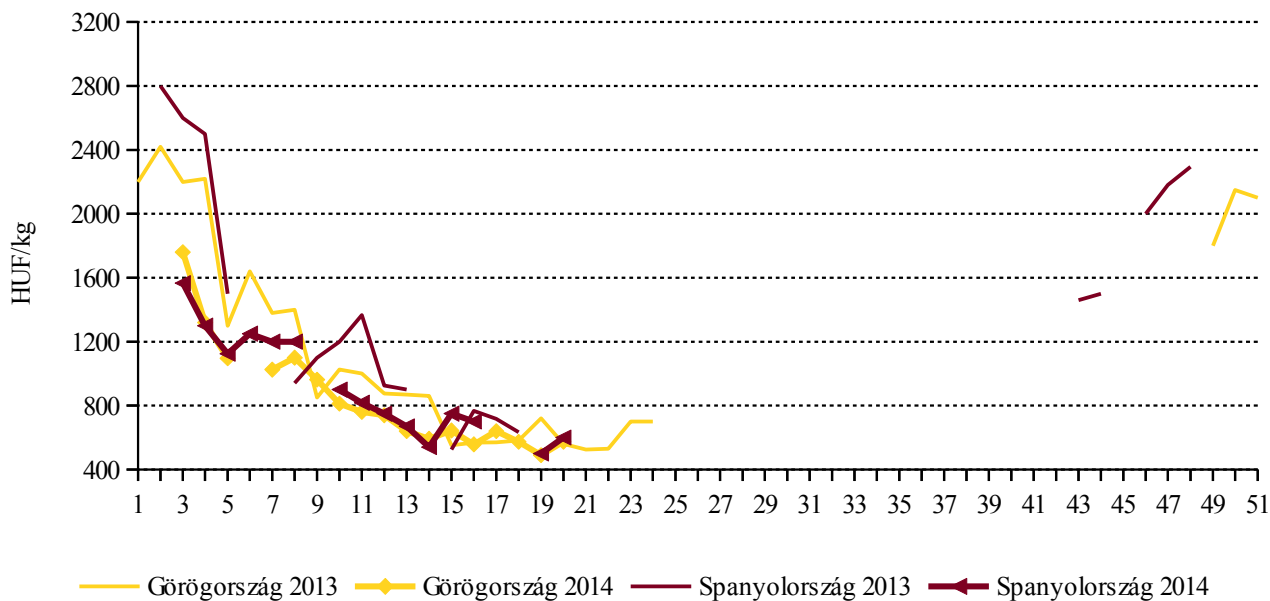
Forrás: KSH

5. ábra: A belföldi szamóca termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



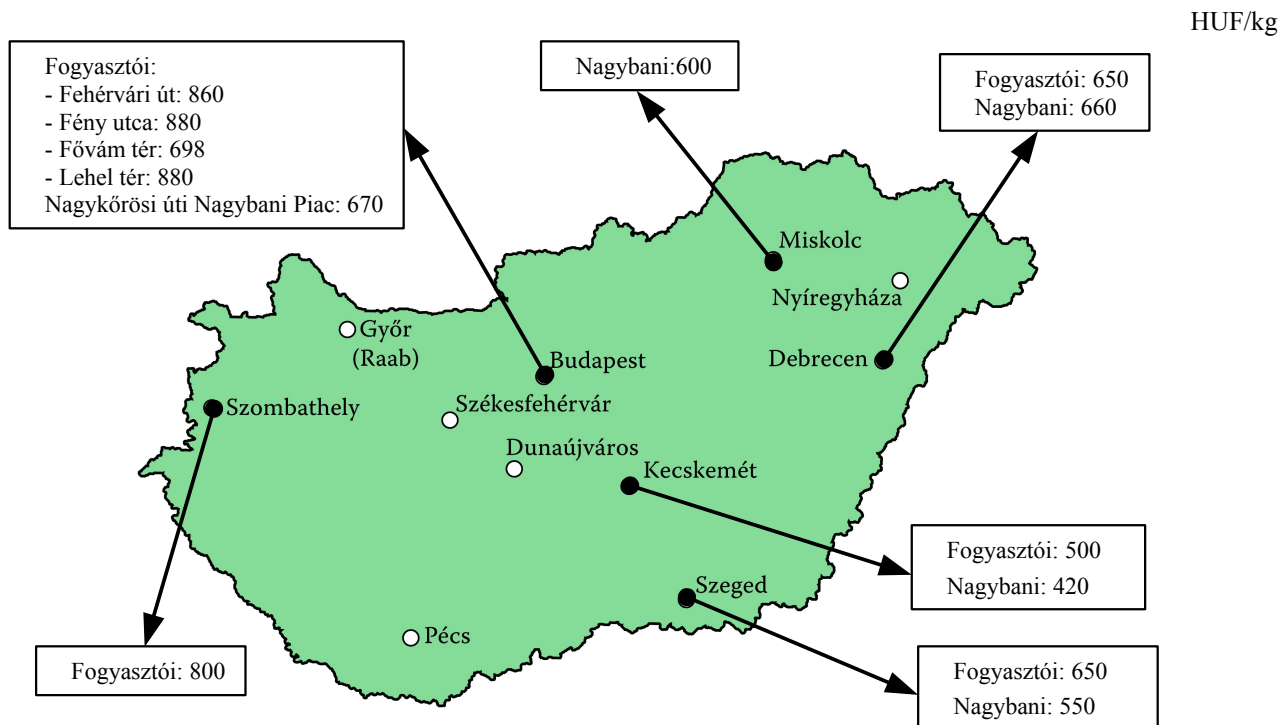
Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: Az import szamóca nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: A szamóca nagybani és fogyasztói ára (2014. 22. hét)



Forrás: AKI PÁIR



## Agrárpolitikai hírek

- Megjelent a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 78/2014. (V. 14.) MVH közleménye az iskolagyümölcs-program végrehajtásáról szóló 50/2012. (V. 25.) VM rendelet szerinti 2014/2015. tanévi nyomtatványok közzétételéről. Jogszabályi előírásoknak megfelelően az iskolagyümölcs-program keretében támogatás vehető igénybe az általános iskola 1-6. évfolyamán, illetve a nyolc – nyelvi előkészítő évfolyam esetében kilenc – osztályos gimnázium 1-2. évfolyamán tanuló gyermekeknek a tanítási évben az 50/2012. (V. 25.) VM rendelet 1. mellékletben felsorolt termékekkel, az ott meghatározott adagban történő ellátása után. Az iskolagyümölcs-programban az a zöld-

ség-gyümölcs termelői csoport, termelői szervezet, társulás, termelő, valamint kizárólag ezek tulajdonában álló vállalkozás vehet részt, aki/amely rendelkezik az MVH iskolagyümölcs-programban történő részvételre vonatkozó előzetes jóváhagyásával, és az MVH által jóváhagyott, a támogatott termék szállítására vonatkozó megállapodással.

- A tavalyihoz képest több mint kétszer annyi település jelentkezett a konyhakertművelő akcióhoz, így a nyáron 128 faluban, városban versenyeznek a legszébb konyhakert címért. A hazai sikerek mellett a programhoz csatlakoztak határon túliak is, az országos gyermekrajzpályázatra pedig rekordszámú, csaknem háromezer pályamű érkezett óvodásoktól, kisiskolásoktól.

## Magyarországi piaci információk

1. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mérték-egység	2013. 22. hét	2014. 21. hét	2014. 22. hét	2014. 22. hét / 2013. 22. hét (százalék)	2014. 22. hét / 2014. 21. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	160	115	110	68,8	95,7
	Újburgonya	-	HUF/kg	190	135	105	55,3	77,8
	Agria	-	HUF/kg	-	130	125	-	96,2
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	330	300	335	101,5	111,7
		47-57 mm	HUF/kg	350	320	345	98,6	107,8
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	365	350	365	100,0	104,3
		40-47 mm	HUF/kg	385	380	390	101,3	102,6
	Koktél	15 mm alatti	HUF/kg	875	850	900	102,9	105,9
		15 mm feletti	HUF/kg	950	1 100	1 150	121,1	104,6
Paprika	Tölteni való édes	30-70 mm	HUF/kg	490	480	510	104,1	106,3
			HUF/db	55	48	50	90,9	105,3
		70 mm feletti	HUF/kg	620	520	638	102,8	122,6
			HUF/db	80	68	68	84,4	100,0
	Hegyes	-	HUF/db	88	85	90	102,9	105,9
	Bogyiszőlő	-	HUF/kg	-	975	920	-	94,4
	Kaliforniai	70 mm feletti	HUF/kg	970	690	700	72,2	101,5
	Lecsőpaprika	-	HUF/kg	400	420	440	110,0	104,8
Padlizsán	-	70 mm feletti	HUF/kg	500	500	500	100,0	100,0
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	290	170	160	55,2	94,1
	Berakó (fürtös)	6-9 cm	HUF/kg	170	200	165	97,1	82,5
		9-14 cm	HUF/kg	250	190	165	66,0	86,8
Sárgadinnye	Zöld húsú	-	HUF/kg	-	-	410	-	-
	Sárga húsú	-	HUF/kg	425	600	450	105,9	75,0
Főzőtök	Spárgatök	-	HUF/kg	250	240	200	80,0	83,3
	Cukkini	-	HUF/kg	380	310	300	79,0	96,8
	Patisszon	-	HUF/kg	390	390	370	94,9	94,9
	Bébitök	-	HUF/kg	330	300	243	73,5	80,8
			HUF/kg	207	163	153	74,1	93,9
Sárgarépa	-	-	HUF/kiszerezés	170	170	170	100,0	100,0
			HUF/kg	450	525	525	116,7	100,0
Petrezselyem	-	-	HUF/kiszerezés	220	210	220	100,0	104,8
			HUF/kg	187	253	235	125,9	93,1
Zeller	Gumós	-	HUF/db	145	130	165	113,8	126,9
			HUF/kg	300	300	300	100,0	100,0
Sóska	-	-	HUF/kg	300	300	300	100,0	100,0
Spenót	-	-	HUF/kg	420	300	320	76,2	106,7

Az 1. táblázat folytatása: **Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon**

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mérték-egység	2013. 22. hét	2014. 21. hét	2014. 22. hét	2014. 22. hét / 2013. 22. hét (százalék)	2014. 22. hét / 2014. 21. hét (százalék)
Fejes saláta	-	-	HUF/db	92	100	92	100,0	91,5
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	163	118	110	67,7	93,6
	Vörös	-	HUF/kg	270	198	195	72,2	98,7
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	410	168	135	32,9	80,6
Karalábé	-	-	HUF/db	110	85	80	72,7	94,1
Karfiol	-	16 cm feletti	HUF/kg	480	200	195	40,6	97,5
Kínai kel	-	-	HUF/kg	220	150	145	65,9	96,7
Brokkoli	-	-	HUF/kg	650	400	360	55,4	90,0
Retek	Hónapos	-	HUF/kiszerezés	95	83	80	84,2	97,0
	Jégcsap	-	HUF/kg	225	220	190	84,4	86,4
	Müncheneri Sör	-	HUF/kiszerezés	-	180	190	-	105,6
Borsó	Zöldborsó	-	HUF/kg	425	470	200	47,1	42,6
Bab	Zöldbab	-	HUF/kg	1 050	-	833	79,4	-
	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	280	140	145	51,8	103,6
Vöröshagyma	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	-	-	200	-	-
			HUF/kiszerezés	250	210	220	88,0	104,8
	Főzőhagyma	-	HUF/kiszerezés	200	190	170	85,0	89,5
	Zöldhagyma	-	HUF/kiszerezés	100	110	115	115,0	104,6
Fokhagyma	-	30-45 mm	Ft/db [HUF/db]	-	-	70	-	-
		45 mm feletti	HUF/kg	1 000	930	850	85,0	91,4
			HUF/db	100	95	90	90,0	94,7
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	450	450	450	100,0	100,0
	Laska	-	HUF/kg	588	625	638	108,5	102,0
Csemegekukorica	-	-	HUF/db	200	200	190	95,0	95,0
Alma	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	235	165	168	71,3	101,5
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	-	180	185	-	102,8
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	-	180	190	-	105,6
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	-	200	200	-	100,0
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	-	190	190	-	100,0
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	-	223	230	-	103,4
Cseresznye	Korai	17-20 mm	HUF/kg	250	450	-	-	-
	Bigarreau Burlat	17-20 mm	HUF/kg	365	700	450	123,3	64,3
Meggy	Korai	17-20 mm	HUF/kg	-	-	575	-	-
Szamóca	-	-	HUF/kg	800	685	670	83,8	97,8
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	2 200	2 600	2 600	118,2	100,0

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.  
Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

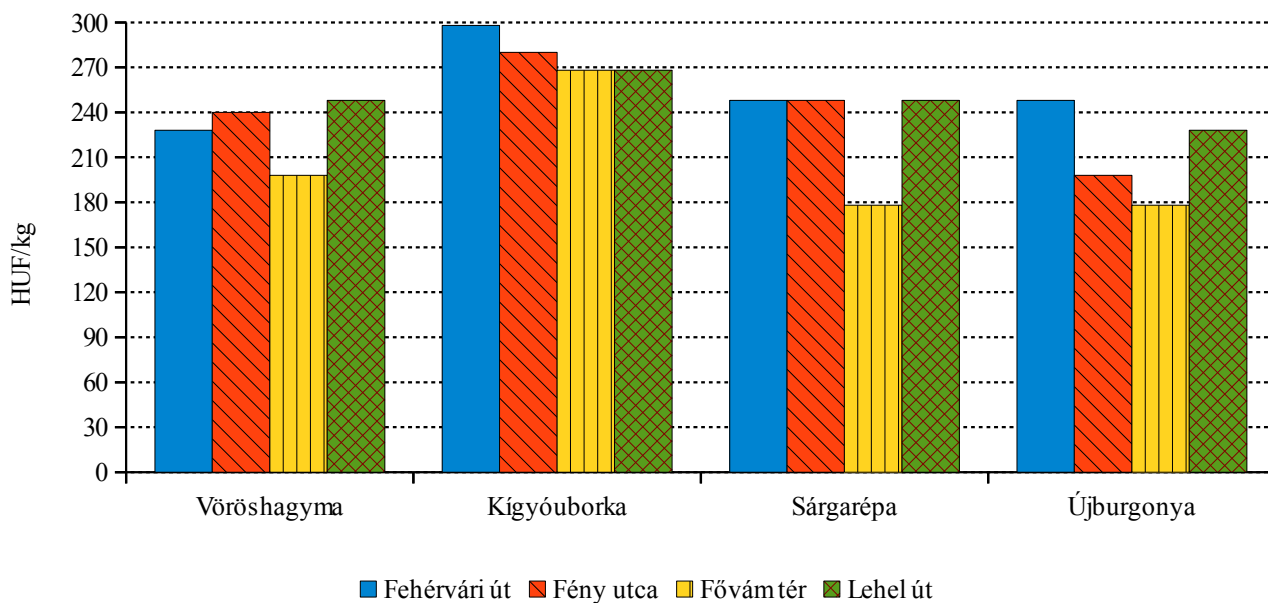
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 22. hét	2014. 21. hét	2014. 22. hét	2014. 22. hét / 2013. 22. hét (százalék)	2014. 22. hét / 2014. 21. hét (százalék)
Burgonya	Condor	-	Franciaország	HUF/kg	-	-	110	-	-
	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	200	128	125	62,3	97,6
Paradicsom	Koktél	Fürtös	47 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	220	-	-
		15 mm alatti	Olaszország	HUF/kg	-	600	600	-	100,0
		15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	800	775	770	96,3	99,4
Padlizsán	-	70 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	420	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	428	424	405	94,6	95,5
Sárgadinnye	Zöld húsú	-	Spanyolország	HUF/kg	312	317	327	104,7	103,2
	Sárga húsú	-	Olaszország	HUF/kg	332	362	346	104,2	95,6
Görögdinnye	Magvas- Gömb-csíkos	-	Görögország	HUF/kg	230	298	264	114,8	88,6
			Marokkó	HUF/kg	-	280	200	-	71,4
			Olaszország	HUF/kg	238	235	243	102,2	103,6
			Spanyolország	HUF/kg	-	250	-	-	-
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	390	320	310	79,5	96,9
			Spanyolország	HUF/kg	-	320	-	-	-
Sárgarépa	-	-	Belgium	HUF/kg	-	140	145	-	103,6
Fejes káposzta	Fehér	-	Hollandia	HUF/kg	120	124	126	105,0	101,6
	Vörös	-	Hollandia	HUF/kg	240	183	165	68,8	90,4
Karfiol	-	16 cm feletti	Olaszország	HUF/kg	400	360	-	-	-
Vöröshagyma	Barna héjú	10-40 mm	Ausztria	HUF/kg	-	160	160	-	100,0
			Hollandia	HUF/kg	-	-	160	-	-
		40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	-	145	140	-	96,6
	Lila héjú	10-40 mm	Hollandia	HUF/kg	280	180	200	71,4	111,1
		40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	280	175	175	62,5	100,0
Fokhagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	934	655	655	70,1	100,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	900	800	-	88,9
			Lengyelország	HUF/kg	-	-	300	-	-
			Olaszország	HUF/kg	-	271	313	-	115,2
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	-	-	187	-	-
			Lengyelország	HUF/kg	-	184	187	-	101,5
	Idared	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	274	187	190	69,5	101,8
			Lengyelország	HUF/kg	-	-	200	-	-
	Jonagold	65 mm feletti	Lengyelország	HUF/kg	-	-	200	-	-
	Gala	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	300	240	250	83,3	104,2
			Olaszország	HUF/kg	326	300	300	92,0	100,0
	Starking	65 mm feletti	Szlovénia	HUF/kg	-	280	300	-	107,1
			Olaszország	HUF/kg	286	273	280	97,9	102,8
Golden	65 mm feletti	Lengyelország	HUF/kg	-	246	263	-	107,0	
Pink Lady	65 mm feletti	Olaszország	HUF/db	-	135	-	-	-	

A 2. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 22. hét	2014. 21. hét	2014. 22. hét	2014. 22. hét / 2013. 22. hét (százalék)	2014. 22. hét / 2014. 21. hét (százalék)
Körte	Alexander	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	-	392	412	-	105,1
	Packhams Triumph	60-75 mm	Chile	HUF/kg	-	380	-	-	-
	Vilmos	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	492	368	393	80,0	106,8
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	730	817	693	95,0	84,9
			Spanyolország	HUF/kg	921	933	784	85,1	84,0
Őszibarack	Sárga húsú	51-61 mm	Olaszország	HUF/kg	-	575	610	-	106,1
			Spanyolország	HUF/kg	-	700	420	-	60,0
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	664	500	550	82,8	110,0
			Spanyolország	HUF/kg	700	573	520	74,3	90,7
Nektarin	Fehér húsú	-	Olaszország	HUF/kg	-	575	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	-	550	-	-	-
	Sárga húsú	-	Olaszország	HUF/kg	-	625	560	-	89,6
			Spanyolország	HUF/kg	-	-	600	-	-
Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	660	580	580	87,9	100,0	
		Spanyolország	HUF/kg	650	590	480	73,9	81,4	
Szamóca	-	-	Olaszország	HUF/kg	-	650	-	-	-
			Chile	HUF/kg	-	835	-	-	-
Csemegeszőlő	Fehér	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	954	950	1 050	110,1	110,5
			Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	908	965	975	107,4	101,0
Citrom	-	53-65 mm	Olaszország	HUF/kg	-	360	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	456	402	416	91,2	103,6
Narancs	Vérnarancs (Moro)	67-80 mm	Olaszország	HUF/kg	408	-	-	-	-
	Navel	67-80 mm	Görögország	HUF/kg	-	232	217	-	93,5
			Spanyolország	HUF/kg	-	333	-	-	-
	Navelina	67-80 mm	Spanyolország	HUF/kg	330	305	295	89,4	96,7
	Nem jelölt	-	Görögország	HUF/kg	240	-	240	100,0	-
Spanyolország			HUF/kg	340	-	-	-	-	
Grapefruit	-	-	Spanyolország	HUF/kg	412	-	-	-	-
			Törökország	HUF/kg	-	305	300	-	98,4
Banán	-	-	Ecuador	HUF/kg	304	366	338	111,2	92,2
			Kolumbia	HUF/kg	301	378	322	106,9	85,3
			Suriname	HUF/kg	-	311	308	-	99,0

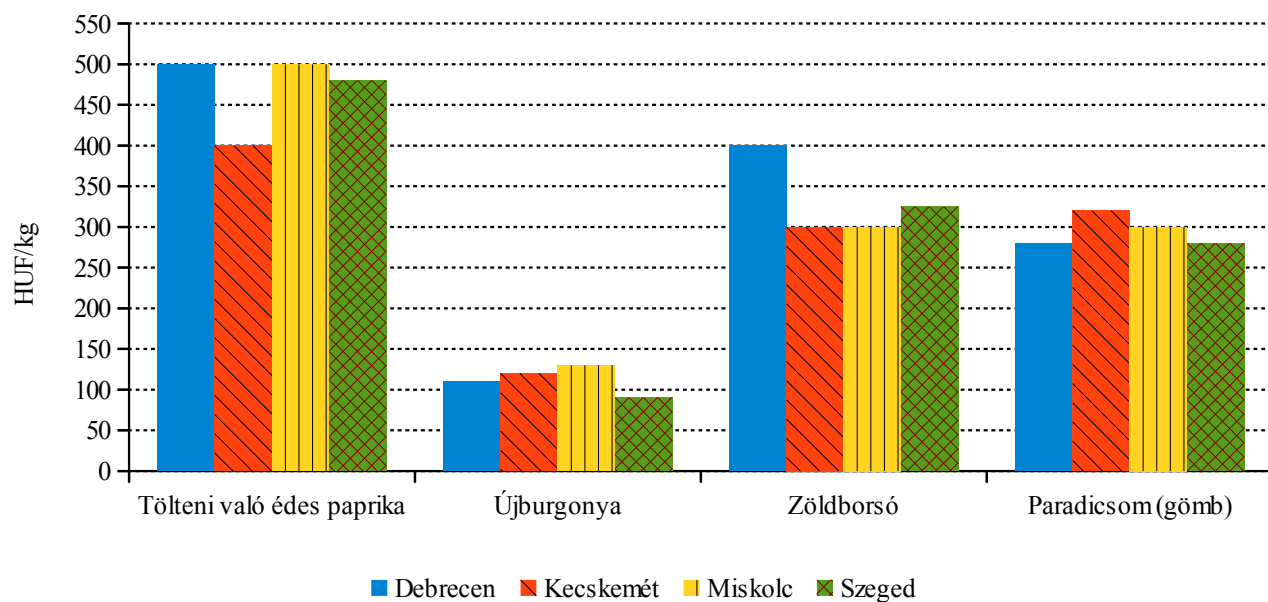
Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.  
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2014. 22. hét)



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2014. 22. hét)



Forrás: AKI PÁIR

## Nemzetközi piaci információk

3. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2014. 05.26.			2014. 05.26.			2014. 05.26.			2014. 05.26.	
Sárgarépa	belföldi	88	117	Hollandia	145	166	Hollandia	151	182	Hollandia	121	136
Fejes káposzta	belföldi	82	102	belföldi	79	103	belföldi	85	106	belföldi	116	137
Alma	belföldi	88	170	belföldi	227	257	belföldi	242	272	belföldi	242	257
Cukkini	külpia	336	365	Törökország	363	424	Törökország	363	424	Törökország	424	484
Kínai kel	belföldi	146 <sup>a)</sup>	183 <sup>a)</sup>	belföldi	142	173	belföldi	182	212	belföldi	136	166
Spenót	belföldi	183	219	belföldi	242	333	belföldi	303	363	belföldi	333	394
Körte	belföldi	183	292	Olaszország	469	499	Olaszország	454	484	Olaszország	394	424
Laskagomba	belföldi	-	-	Lengyelország	1362	1665	Lengyelország	1211	1816	Lengyelország	1286	1514
Banán	külpia	292	365	tengerentúli	429	446	tengerentúli	420	454	tengerentúli	404	437
Brokkoli	külpia	-	-	belföldi	454	515	belföldi	484	605	belföldi	605	681
Zeller	belföldi	146	204	Hollandia	212	242	Hollandia	182	212	Hollandia	227	257
Citrom	külpia	482	526	Spanyolország	404	484	Spanyolország	404	484	Spanyolország	404	484
Padlizsán	külpia	555	584	Hollandia	484	545	Hollandia	545	605	Hollandia	394	424
Fokhagyma	külpia	730	876	Spanyolország	757	908	Kína	757	908	Spanyolország	787	908
Csiperkegomba	belföldi	365	402	belföldi	605	726	belföldi	666	848	belföldi	696	848
Burgonya	belföldi	58	73	belföldi	94	106	belföldi	121	145	belföldi	97	121

<sup>a)</sup> HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán

Forrás: www.wgro.com.pl, [www.ami-informiert.de](http://www.ami-informiert.de)

4. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a csiperkegomba nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagországában

Tagállam	Reprezentatív piac	Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Csiperkegomba		Változás (százalék)
		2013. 19. hét	2014. 19. hét		2013. 19. hét	2014. 19. hét		2013. 19. hét	2014. 19. hét	
		Csehország	Prága		-	-		-	-	
Franciaország	Sud Ouest	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Bretagne	-	-	-	67,0	67,9	101,3	-	-	-
Hollandia	Barendrecht	-	-	-	-	-	-	145,7	-	-
Lengyelország	-	28,9	28,5	98,6	-	-	-	110,6	115,8	104,7
Magyarország	Budapest	41,4	21,8	52,6	88,1	70,7	80,2	113,5	115,6	101,8

Forrás: Európai Bizottság

## BORPIACI JELENTÉS

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (*USDA*) adatai szerint Chile bortermelése 2 százalékkal 1 282 millió literre nőtt 2013-ban az egy évvel korábbihoz viszonyítva. Ez volt minden idők legnagyobb kibocsátása. A bortermelőknek fizetett ár ezzel egy időben átlagosan 20 százalékkal esett. A nagyobb borászatok bort vagy szőlőt vásároltak a kisebb termelőktől. A kis borászatok a boraikat lédig kiszerelésben értékesítették. Az elmúlt néhány évben a lédig borok magasabb ára arra ösztönözte a kisebb gazdaságokat, hogy a termés növelése érdekében javítsák a szőlő körüli munkák (metszés, öntözés) minőségét. A megtermelt bor 81 százaléka kapott eredetmegjelölést 2013-ban. A bor csaknem 70 százaléka vörös fajtákból készült.

Az előrejelzés szerint Chile 2014. évi bortermelése kevesebb lehet a tavalyinál. A 2013. szeptemberi fagyok ugyanis a legtöbb friss gyümölcskultúrára kedvezőtlen hatással voltak, és a borszőlőtermésben is kárt tettek. A következő években nem várható a bortermelés jelentős növekedése, mivel a borszőlővel beültetett terület 95 százaléka termőállapotának teljében van. A termés bővülése az ültetvények vízellátottságán és gondozásán fog múlni.

Az előző néhány évben az USD pesóval szembeni vásárlóereje csökkent, ami érintette a borüzletágat is. Ennek ellenére a gazdák növelték szőlőterületeiket, sokan újratelepítették öreg ültetvényeiket keresettebb fajtákkal, és új területeket is bevontak a termelésbe. A borszőlővel beültetett terület 129 ezer hektár volt 2013-ban, amelynek közel 75 százalékát öntözték.

Chilében az egy főre jutó borfogyasztás az 1994. évi 13 literrel 2013-ra 17 literre emelkedett. Ennek ellenére a világ nagy bortermelő és -exportáló országai közül

még mindig Chilében a legalacsonyabb az egy főre jutó borfogyasztás.

Chile borexportja 17 százalékkal nőtt 2013-ban az egy évvel korábbihoz viszonyítva. Magasabb árakat csak a gyöngyözőborokért fizettek. A lédig borok exportja 41 százalékkal haladta meg 2013-ban az egy évvel korábbi mennyiséget, az értéke pedig 17 százalékkal emelkedett. Annak ellenére, hogy Chile legnagyobb exportpiacai az USA és az Egyesült Királyság voltak, az exportőrök továbbra is figyelnek Ázsiára. Az összes kivitel kevesebb mint 10 százaléka irányult az ázsiai piacra 2013-ban. Chile főként Argentínából importál bort tetrapack kartondobozokban és lédig kiszerelésben, hogy kielégítsék a belföldi vásárlók olcsó borok iránti keresletét. Az USA-ból Chilébe szállított borokat 6 százalék vám teherheli. Minden Chilében eladott bor (import vagy saját termelésű) után 19 százalék hozzáadottértékadó és 15 százalék léadó kell fizetni. Az USA és Chile közötti szabadkereskedelmi egyezménynek nincs hatása Chile USA-ba történő borkivitelére, mivel a legtöbb bor esetében a vám literenként 6,3 cent, és 2016-ig kivezetésre kerül. A vámokat 58,3 százalékkal csökkentik 2014-ben, és további 76,7 százalékkal 2015-ben. Az USA 2016-tól szintén vámentesen szállíthatja a borokat Chilébe. Chile borexportja a Mercosur tagállamokkal (teljes jogú tagok: Argentína, Brazília, Paraguay, Uruguay, Venezuela; társult tagok: Bolívia, Chile, Kolumbia, Ecuador, Peru) aláírt egyezmény szerint 2011 óta vámentes. Chile vámteher nélkül szállít bort Kanáda, Mexikóba és az Európai Unióba. A Kínába irányuló kivitel jelenleg 11,2 százalékos vám mellett zajlik, de ez 2015-re megszűnik. Egy nemrég Japánnal kötött megállapodás szerint 12 év alatt építik le nullára a jelenlegi 15 százalékos vámot.



5. táblázat: Chile bortermelésének főbb jellemzői

Év	Termőterület	Termelés	Fogyasztás	Export mennyisége	Export értéke
	ezer hektár	millió liter	liter/fő	millió liter	millió USD
1982	105	603	52	8	11
1992	62	370	17	74	119
1994	53	411	13	111	143
1996	56	481	16	185	294
1998	75	547	17	251	540
2000	104	679	15	276	585
2002	109	574	15	356	610
2004	112	655	16	474	845
2006	115	845	15	520	965
2008	118	869	16	591	1 384
2009	118	1 009	16	696	1 390
2010	117	915	16	733	1 554
2011	126	1 046	17	668	1 703
2012	126	1 255	17	747	1 808
2013	129	1 282	17	885	1 897
2014 <sup>a)</sup>	129	1 214	17	935	1 834

<sup>a)</sup> Előrejelzés.

Forrás: USDA

6. táblázat: Chile borexportja

	Mennyiség			Érték		
	millió liter			millió USD		
	2011	2012	2013	2011	2012	2013
Gyöngyöző bor	3,80	4,00	3,49	14,65	15,93	14,58
Palackos bor	446,09	452,43	462,61	1 420,19	1 436,46	1 466,78
Lédig bor	217,86	297,62	419,17	268,31	355,37	415,21
Összesen	667,75	754,05	885,26	1 703,16	1 807,75	1 896,57

Forrás: USDA

7. táblázat: Chile borexportja célországok szerint

	Mennyiség			Érték		
	millió liter			millió USD		
	2011	2012	2013	2011	2012	2013
USA	129,99	156,03	152,04	273,26	300,60	287,23
Egyesült Királyság	107,47	101,74	111,71	234,55	228,07	237,93
Spanyolország	0,75	44,73	86,14	3,46	27,05	49,07
Kína	35,34	64,09	83,08	91,80	144,81	149,82
Japán	39,95	48,48	61,53	100,14	127,19	156,55
Németország	41,44	34,79	58,37	71,78	63,26	78,02
Hollandia	34,05	34,34	35,19	97,94	95,29	97,60
Kanada	26,36	24,07	31,42	93,77	93,13	92,18
Brazília	27,93	31,11	28,76	89,90	95,25	93,31
Dánia	23,47	20,97	24,55	61,44	52,91	59,01
Egyéb	201,01	193,71	212,47	585,14	580,20	595,80

Forrás: USDA

8. táblázat: Chile borainak exportára (FOB)

	USD/liter			
	2011	2012	2013	
Gyöngyöző bor		3,86	3,98	4,18
Palackos bor		3,18	3,18	3,17
Lédíj bor		1,23	1,19	0,99
Összesen		2,55	2,40	2,14

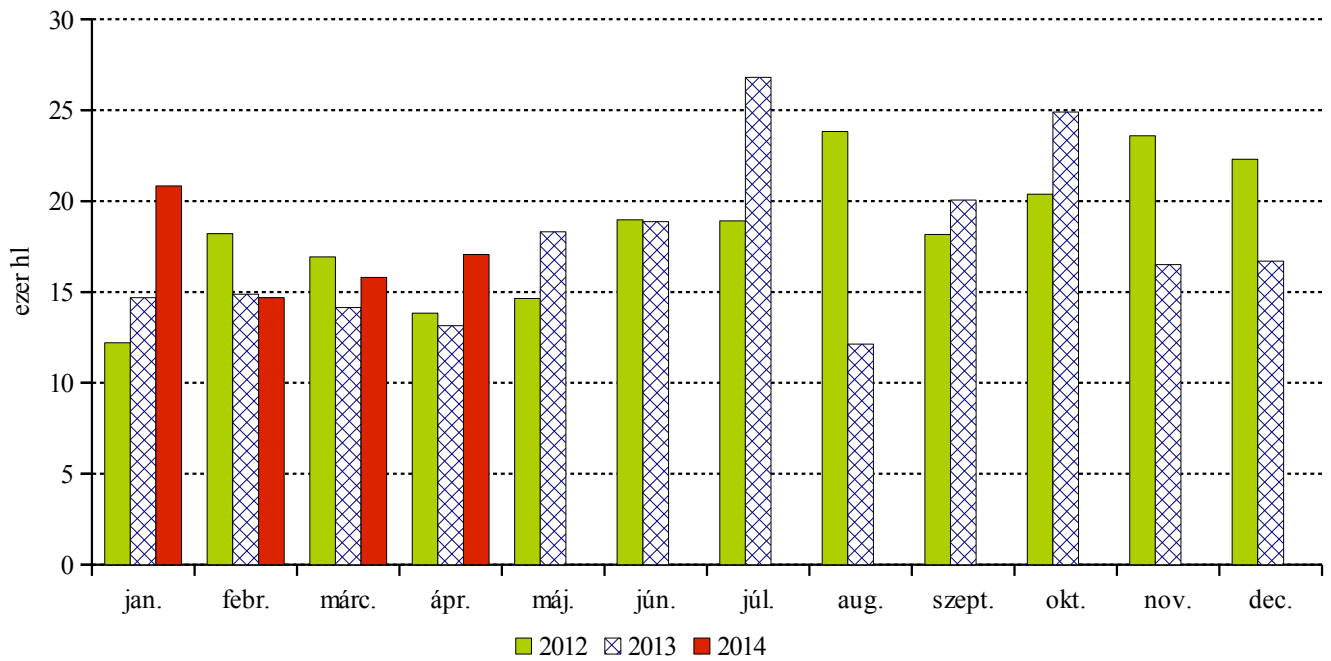
Forrás: USDA

9. táblázat: **A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára**

Termék		2013. január-április	2014. január-április	2014. január-április/ 2013. január-április (százalék)	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	57 241	68 386	119,47	
	Átlagár (HUF/hl)	21 704	18 467	85,09	
Fehér	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	23 510	30 651	130,37
	Átlagár (HUF/hl)	27 298	29 854	109,36	
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	80 751	99 037	122,64	
	Átlagár (HUF/hl)	23 364	21 991	94,13	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	50 987	61 453	120,53	
	Átlagár (HUF/hl)	22 650	20 747	91,60	
Vörös és rozé	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	39 698	30 214	76,11
	Átlagár (HUF/hl)	29 338	30 514	104,01	
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	90 684	91 667	101,08	
	Átlagár (HUF/hl)	25 578	23 966	93,70	
Földrajzi jelzés nélküli bor összesen	Mennyiség (hl)	108 228	129 839	119,97	
	Átlagár (HUF/hl)	22 156	19 546	88,22	
Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	63 208	60 865	96,29	
	Átlagár (HUF/hl)	28 579	30 182	105,61	
Földrajzi jelzés nélküli bor és oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	171 436	190 704	111,24	
	Átlagár (HUF/hl)	24 545	22 941	93,46	

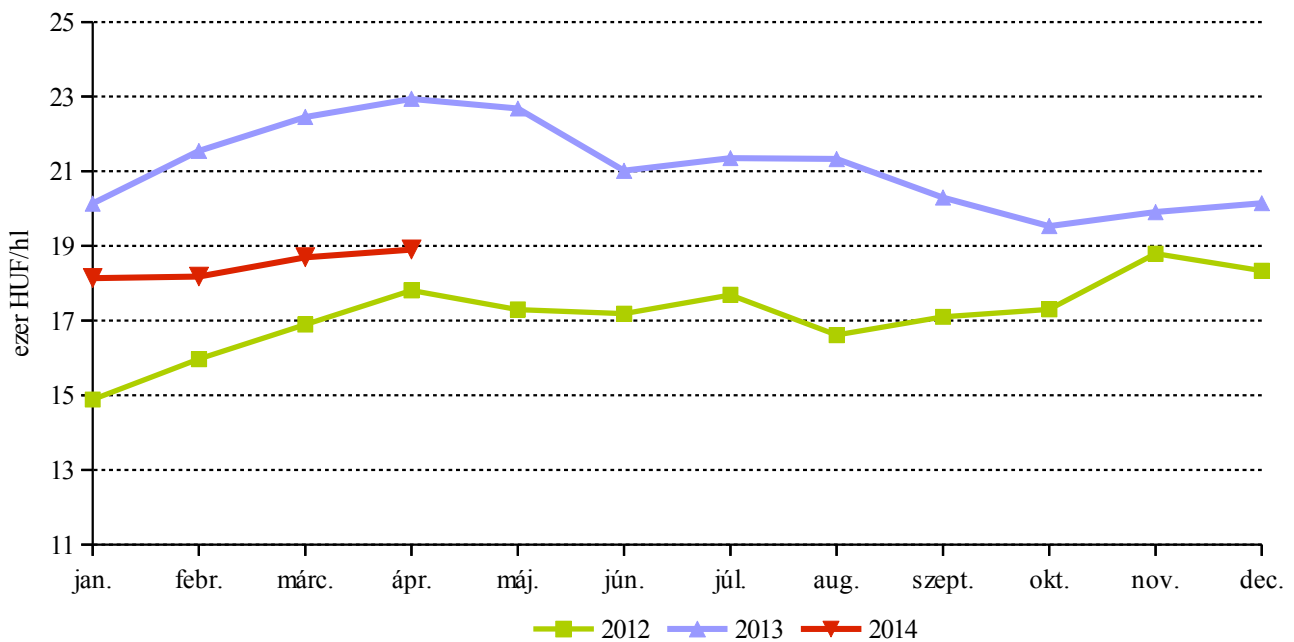
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok értékesített mennyiség



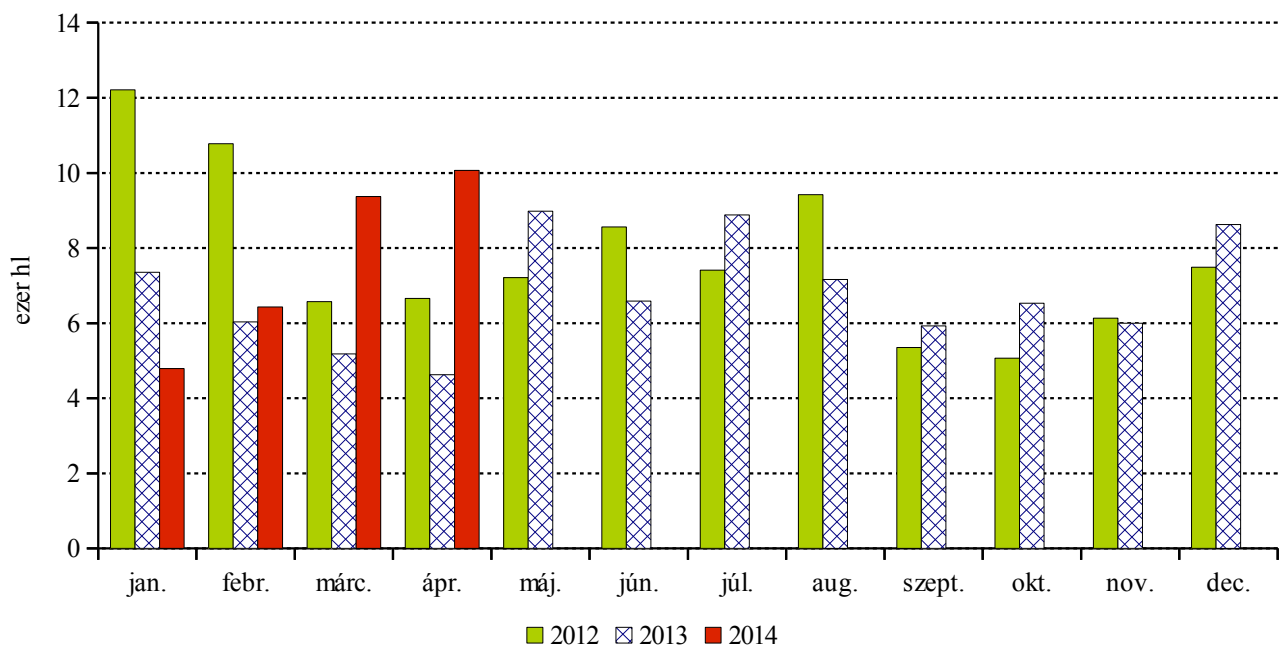
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok feldolgozó értékesítési ára



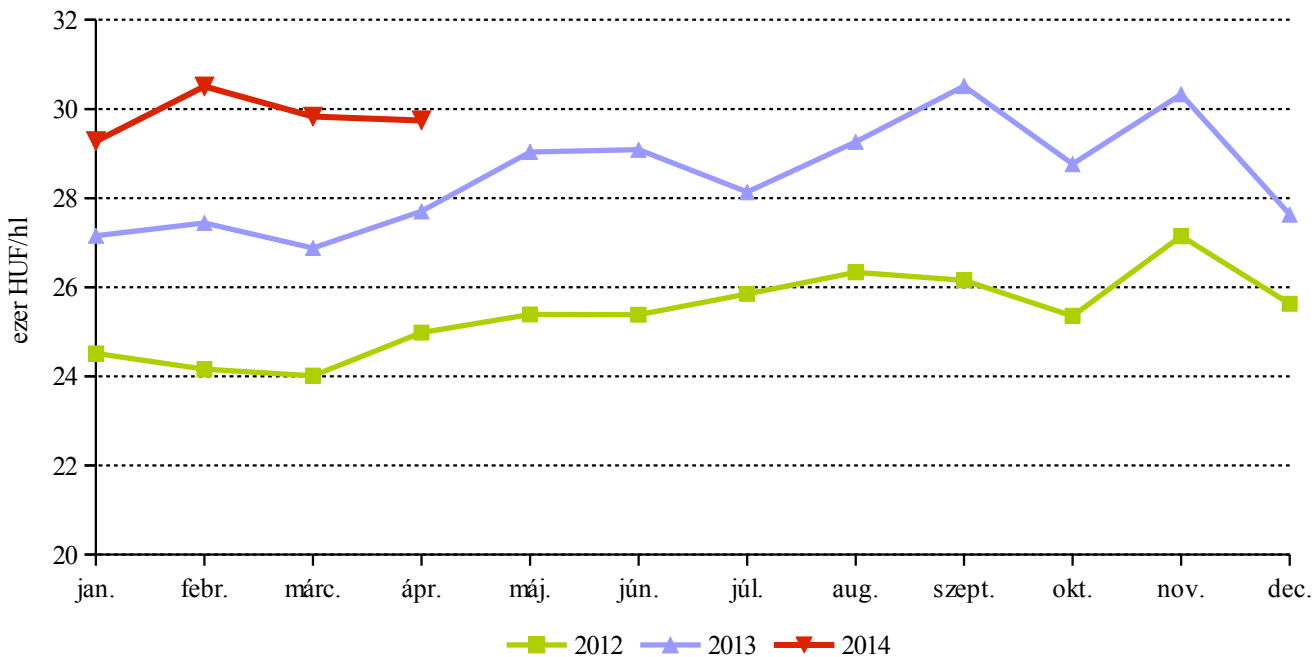
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



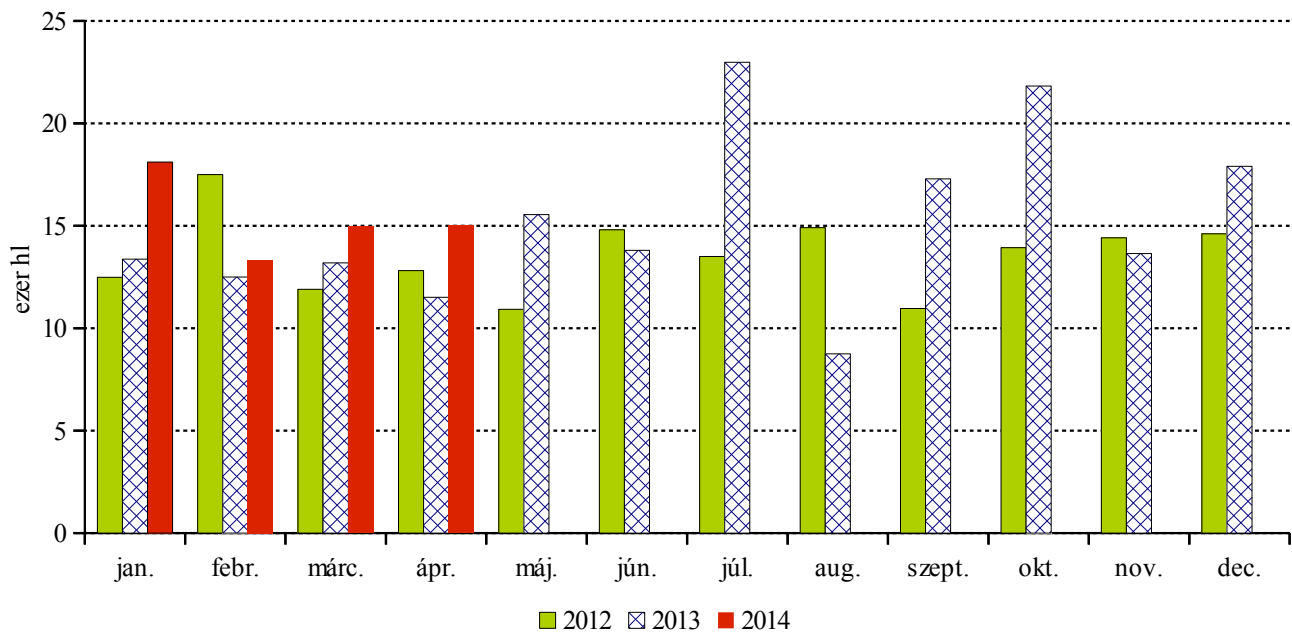
Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



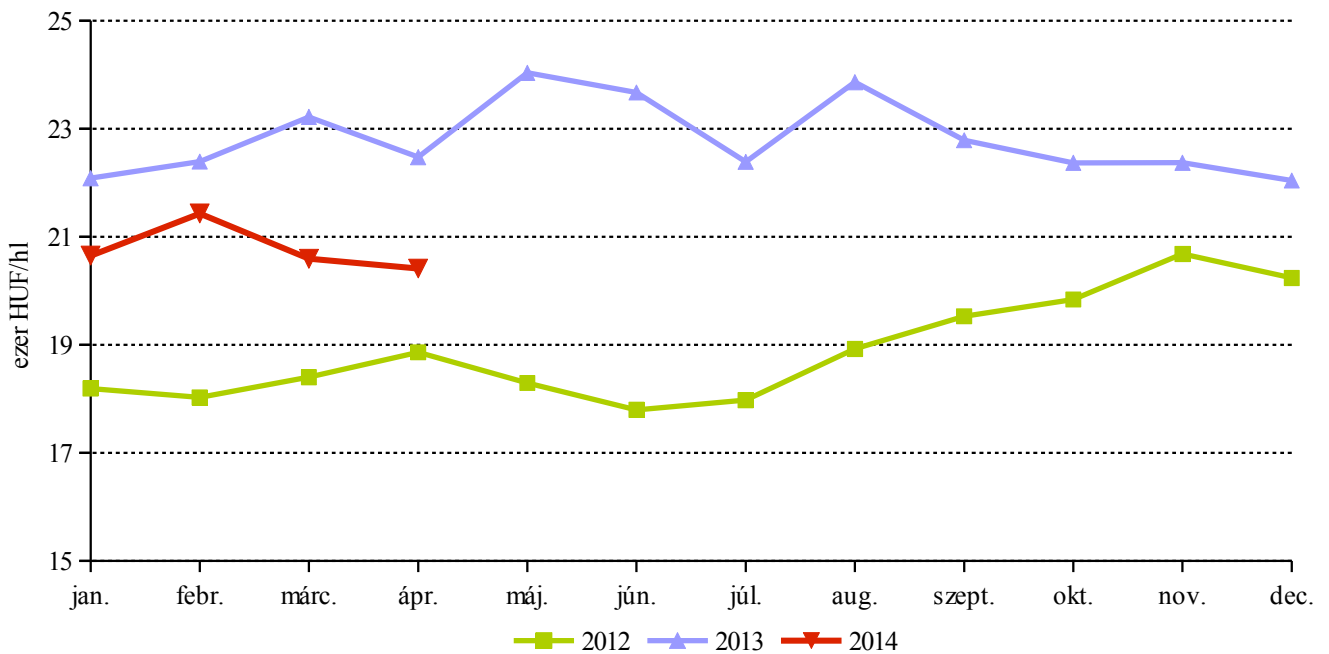
Forrás: AKI PÁIR

14. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok értékesített mennyisége



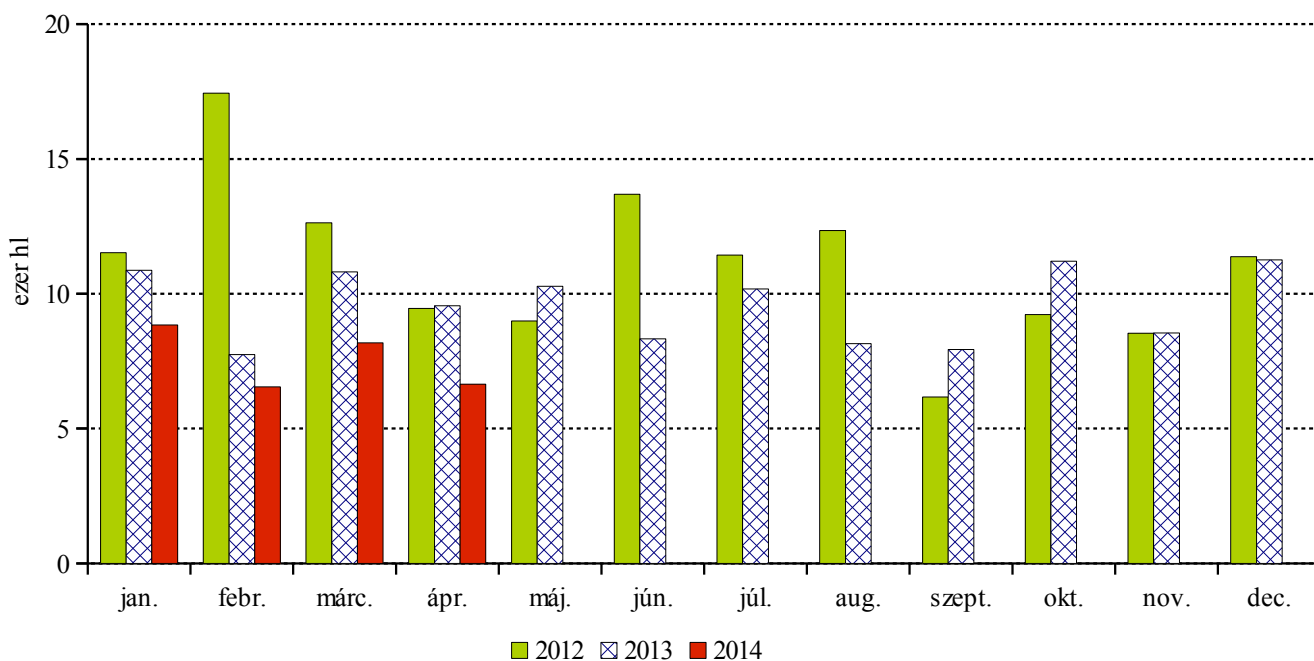
Forrás: AKI PÁIR

15. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok feldolgozóinak értékesítési ára



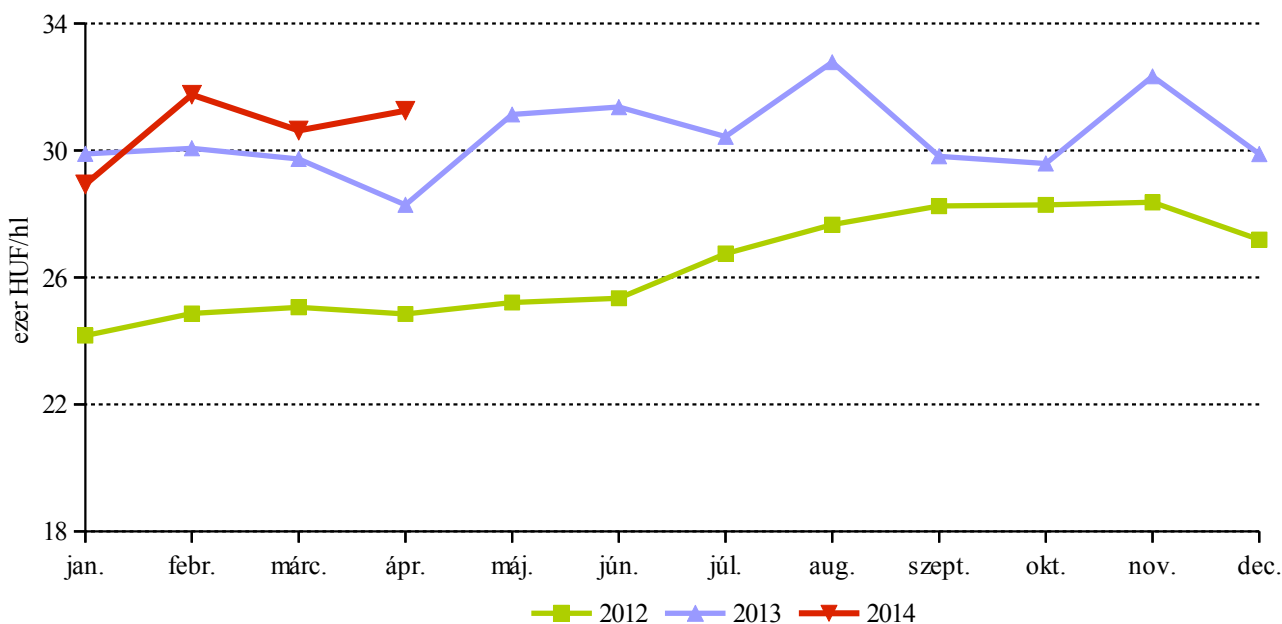
Forrás: AKI PÁIR

16. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

17. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok feldolgozói értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

